

یادداشت نویسنده

مجموعه سرزمین اُز | کتاب چهارم |

دوروتی و جادوگر درس سرزمین اُز

ال فرانک باوم
اکبر حسن پور

دوروتی و جادوگر دو سرزمین اُز ۱

سرداشنام‌های باوم، فرایک
عنوان و نام پدیدآور: زوروش و جانوگر در سرزمین ژال / فرایک باوم؛ اکبر حسن یوزر
مشخصات نشر: تهران: نشر نو، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری: ۲۴۶ ص.
فهرست: کتاب‌های ادبیات داستانی؛ زبان جوان؛ ۹۵
شابک: ۹۷۸۰-۶۳۰-۸۶۸۰-۶
قیمت: ۲۲۰۰۰۰ ریال
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا
مجموعه و سرزمین اثر: کتاب چهارم
یادداشت: عنوان اصلی: Dorothy and the wizard in oz [۱۹۰۴]
موضوع: داستان‌های کودکانه (آمریکایی) - قرن ۲۰ م
موضوع: ۲۰th century - Children's stories, Terrestrial
شناسه ثبت: حیدرپور، اکبر، ۱۳۶۱، مترجم
زده بدی کنگره: ۱۳۴ / ۵۵۵ / PST
شماره ثبت: ۱۸۱۳ / ۵۱۲
شماره کتابخانه ملی: ۵۶۴۸۷۴

این محصول با کاغذ بالک تولید شده، کاغذی که برای مطالعه بسیار مناسب است. کاغذ بالک صفحاتی بیشتر از کاغذ های معمولی دارد و این امر موجب زیست است. تولید کاغذ بالک یکی از بدون عملیات شیمیایی می پذیرد و در نتیجه کاغذ بالک دوباره به چرخه طبیعت باز می گردد.



نشان استاندارد کاغذ بالک سبوت

The mark of
excellence follows

ادوروتی و جادوگر در سرزمین اُز

نویسنده: آل فرانک باوم

ترجمه‌ی: اکبر حسن پور

چاپ اول: ۱۳۹۷

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

ادبیر مجموعه: وحید لک

ویراستار: ندا حاج نوروزی

مدیر تولید: صادق طلائشان

مدیر فنی چاپ: پوریا نیک اقبالیان

ادفحه: بی و طراحی جلد: آتلیه نشر نودا

ایتنوگرافی، چاپ و صحافی: غزال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۸۶۸-۶۰-۶

قیمت: ۲۲۰۰ تومان

حقوق چاپ و انتشار: نشر نودا محفوظ است

هرگونه اقتباس و استفاده از این اثر منسروط به دریافت اجازه‌ی کتبی ناشر است

Printer in Iran

تهران: خیابان انقلاب، حدفاصل میدان خراسان و روزه دولت

و فردوسی، کوچه آذرنوش، پلاک ۱۰، واحد ۱۰

کدپستی ۱۵۸۱۹۳۳۶۱۲ | تلفن: ۸۸۸۲۱۰۸۸



کتاب‌های ادبیات داستانی: زمستان نوجوان: ۱۹۵

یادداشت نویسنده

بی‌فایده است؛ کاملاً بی‌فایده است. بچه‌ها اجازه نمی‌دهند که من دست از گفتن قصه‌های «سرزمین اُز» بردارم. من داستان‌های دیگری نیز می‌دانم و امیدوارم روزی بتوانم آن‌ها را تعریف کنم، اما اکنون دوستان ستم‌کار و دوست‌داشتنی‌ام چنین اجازه‌ای به من نمی‌دهند. آن‌ها فریاد می‌زنند: «اُز! اُز! بیشتر درباره اُز بگو، آقای باوم» و من چه کار می‌توانم انجام دهم به غیر اطاعت از دستورات آن‌ها؟

این کتاب را به کتابخانه من و بچه‌ها. چون آن‌ها سیلی از پیشنهادات درباره من برای من فرستادند و من صادقانه تلاش کردم از تعدادی از آن‌ها که مناسب درج در یک داستان اُزی هستند، اقتباس کنم. بعد از موفقیت شگفت‌انگیز «اُزه ی اُز» بدیهی است که دوروتی تبدیل به شخصیتی ماندگار در داستان من از شده است. کوچولوها همگی دوروتی را دوست دارند و همان‌طور که یکی از دوستان کوچولویم به‌درستی گفته «بدون او داستان اُز نمی‌تواند باشد» بنابراین او دوباره این‌جاست، و همچون همیشه جذاب و مهربان و موصوف و قهرمان یک ماجرای عجیب دیگر است.

درخواست‌های فراوانی از سوی دوستان نامه‌نویس کوچولویم می‌رسد که از من می‌خواستند درباره جادوگر بیشتر بگویم. ظاهراً این پیرمرد شاد و شنگول علی‌رغم این‌که به‌صراحت اعتراف کرده بود «یک حقه‌باز» است، در کتاب اول اُز، دوست‌دارانی پیدا کرده است. بچه‌ها شنیده بودند که او

چگونه سوار بر یک بالون به آسمان رفت و منتظر ماندند که دوباره پایین بیاید. بنابراین چه کاری از دست من برمی آید جز این که بگویم «بعد از آن چه اتفاقی برای جادوگر افتاد؟» در این کتاب درباره او که همچون قبل جادوگری حقه باز است، خواهید شنید.

بچه ها یک درخواست کردند که انجام آن در این کتاب برای من ناممکن بود؛ آن ها پیشنهاد کردند که توتو - سگ سیاه کوچولوی دوروتی - را که علاقه مناس بسیاری در میان خوانندگانم دارد، در این داستان بیاورم؛ اما وقتی شروع به خواندن داستان کنید، متوجه خواهید شد که وقتی دوروتی در کالیفرنیا - سور داشت، توتو در کانزاس بود و بنابراین می بایست بدون سگش برم سفر می شد. در این داستان دوروتی مجبور شد که به جای سگش، سگش را با خود ببرد، اما اگر اجازه یافتم که کتاب بعدی از را بنویسم، درباره مرهای بعدی توتو بیشتر خواهم گفت. پرنسس آزما - که همچون خوانندگانم از او دوست دارم - و همین طور تعداد دیگری از دوستان ما از سرزمین ما در این داستان حضور دارند. همین طور شما با اسب درشکه ای به نام جیم، نه بچه خوک مهربان و یوریکای پیشی آشنا خواهید شد. متأسفانه پیشی برخلاف انتظار چندان مؤدب نیست؛ شاید او به خوبی تربیت نشده باشد. با خواندن داستان متوجه خواهید شد که دوروتی او را پیدا کرده است و کسی پدر او را نمی شناسد.

عزیزانم، باور دارم که من پرافتخارترین قصه‌گویی هستم که تاکنون به دنیا آمده است. وقتی مشغول خواندن نامه‌های جذاب و پرمهری می‌شوم که هرروز با پست از طرف خوانندگانم دریافت می‌کنم، اشک شوق و غرور در چشم‌هایم جمع می‌شود. به عقیده من خرسند کردن شما، علاقه‌مند کردن شما، به دست آوردن دوستی شما و شاید عشق شما، موفقیتی به بزرگی رسیدن به مقام ریاست‌جمهوری ایالات متحده است. در واقع با این شرایط رجبی که این است که قصه‌گوی شما باشم نه رئیس‌جمهور. شما به من کمک کردید تا بزرگ‌ترین آرزوی زندگی و جاه‌طلبی‌ام برآورده شود و من چنان فداکار شما می‌دانم هستم که کلمات قادر به بیان آن نیست. من تلاش می‌کنم به شما نامه‌های دوستان کوچولویم پاسخ دهم؛ گاهی شمار نامه‌ها چندین زبانه است که برای دریافت پاسخ باید کمی منتظر بمانید؛ اما صبور باشید. چون مطمئناً پاسخ نامه‌هایتان را خواهید گرفت. شما با نوشتن نامه بیشتر از آن‌چه برای کار دلپذیر آماده‌سازی این کتاب‌ها سزاوار باشم، به من پاداش می‌دهید. همین‌طور با افتخار اعلام می‌کنم که شما نیز صاحب کتاب‌های آن هستید، چون پیشنهادهای شما همواره من را در گفتن داستان‌های راه‌مان می‌کند و من اطمینان دارم که بدون هوش و کمک اندیشمندانه شما، آن‌ها ندانم خوب و جذاب از آب در نمی‌آمدند.

ال. فرانک باوم / گِرِوناو ۱۹۰۸

فهرست

- فصل یک: زمین لرزه
- فصل دو: شهر شیشه‌ای
- فصل سه: جادوگر از راه می‌رسد
- فصل چهار: سرزمین گیاهی
- فصل پنج: دوروتی پرنسس را می‌چیند
- فصل شش: مانگابوها خطرناک از آب در می‌آیند
- فصل هفت: ورود به گودال تاریک و دوباره خروج از آن
- فصل هشت: دره صداها
- فصل نه: نبرد با خرس‌های نامرئی
- فصل ده: نبرد با گیاه‌های بلند در کوه هرمی
- فصل یازده: راه‌روان با گارگوئل‌های چوبی
- فصل دوازده: یک فرار شگفت‌انگیز
- فصل سیزده: لانا زده‌ها را می‌بازد
- فصل چهارده: ازما از کمریند جادویی استفاده می‌کند
- فصل پانزده: دوستان قدیمی دوباره دور هم جمع می‌شوند
- فصل شانزده: جیم، اسب درسکه
- فصل هفده: نه خوکچه ریز
- فصل هجده: دادگاو یوریکا پیشی
- فصل نوزده: جادوگر حقه دیگری می‌زند
- فصل بیست: زب به مزرعه برمی‌گردد